

### E-Mail - Intestazione

#### Ungherese

#### Coreano

Tisztelt Elnök Úr!

Molto formale, il destinatario è in possesso di un titolo che va menzionato di fronte al nome

---

Tisztelt Uram!

Formale, destinatario di sesso maschile, nome sconosciuto

---

Tisztelt Hölgyem!

Formale, destinatario di sesso femminile, nome sconosciuto

---

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Formale, nome e genere del destinatario sconosciuti

---

Tisztelt Uraim!

Formale, quando ci si rivolge ad un gruppo di persone sconosciute o ad un dipartimento

---

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Formale, nome e genere del / dei destinatari(o) sconosciuti

---

Tisztelt Smith úr!

Formale, destinatario di sesso maschile, nome noto

---

Tisztelt Smith Asszony!

Formale, destinatario di sesso femminile, sposata, nome noto

---

Tisztelt Smith Asszony!

Formale, destinatario di sesso femminile, nubile, nome noto

---

Tisztelt Smith Asszony!

Formale, destinatario di sesso femminile, stato civile sconosciuto, nome noto

---

Kedves Smith John!

Meno formale, dopo che si è già stabilito un contatto

---

Kedves John!

Informale, in caso di rapporto di amicizia, raro

---

Azzal kapcsolatban írunk Önnek, hogy ... . .... 가 .

Formale, quando si parla per conto dell'intera azienda

Azzal kapcsolatban írunk, hogy ... . ....

Formale, quando si parla per conto dell'intera azienda

Továbbá .... ... ,

Formale, parlando di qualcosa di tuo interesse presso la ditta che stai contattando

A ... ajánlásával... ... ,

Formale, parlando di qualcosa di tuo interesse presso la ditta che stai contattando

Azzal kapcsolatban érdeklődnék, hogy ... ... .

Meno formale, presentandosi personalmente

X nevében írok Önnek .... ... .

Formale, parlando in nome di qualcun altro

Az Önök vállalatát erősen ajánlották... ... .

Formale, apertura molto garbata

### E-Mail - Testo principale

#### Ungherese

#### Coreano

Nem bánna, ha ... 가 ....

Richiesta formale, tentativo

Lenne olyan szíves, hogy... 가 .... .

Richiesta formale, tentativo

Le lennék kötelezve, ha ... .... .

Richiesta formale, tentativo

Rendkívül értékelnénk, amennyiben tudna ... .  
részletesebb információt küldeni ... kapcsolatban.

Richiesta formale, molto garbato

Hálás lennék, ha ... Richiesta formale, molto garbato	...가 가 , .
Elküldené nekem... Richiesta formale, garbato	... ?
Érdeklődnénk a ... beszerzése felől. Richiesta formale, garbato	... .
Meg kell kérdeznem, hogy ... Richiesta formale, garbato	.... 가 .
Tudna ajánlani... Richiesta formale, diretto	... ?
Elküldené nekem ... Richiesta formale, diretto	... ?
Sürgősen kérjük, hogy ... Richiesta formale, molto diretto	.... .
Hálásak lennénk, ha ... Richiesta formale, garbato, in nome dell'azienda	... , .
Mi a jelenlegi ára a .... Richiesta formale specifica, diretto	.... 가 ?
Érdeklődnénk, hogy... és tudni szeretnénk, hogy ... Richiesta di informazioni formale, diretto	... ... .
Ha jól értjük a hirdetésükből, akkor gyártanak ... Richiesta di informazioni formale, diretto	... .
Az a szándékunk, hogy ... Dichiarazione d'intenti formale, diretto	... .
Alaposan átgondoltunk a javaslatát és ... Formale, arrivando alla conclusione di un accordo	...

Sajnálattal értesítjük, hogy ...

Formale, rifiuto o disinteresse

A csatolmány a ...

Formale, spiegazione del programma da usare per aprire un allegato

Nem tudtam megnyitni a csatolmányát ma reggel. A vírusirtó programom vírust talált benne.

Formale, diretto, spiegazione di un problema con un allegato

Elnézést kérek, hogy nem továbbítottam a levelét korábban, de egy gépelési hiba miatt "ismeretlen felhasználóként" vissza lett küldve

Formale, garbato

További információkért kérem keresse fel honlapunkat a ....

Formale, promuovendo il tuo sito web

### E-Mail - Chiusura

#### Ungherese

Amennyiben bármi további segítségre van szüksége, nyugodtan keressen.

Formale, molto garbato

#### Coreano

Amennyiben bármiben további segítségére lehetünk, nyugodtan keressen minket.

Formale, molto garbato

Előre is köszönöm...

Formale, molto garbato

Amennyiben bármi további információra van szüksége, nyugodtan keressen.

Formale, molto garbato

Én lennék a leghálásabb, ha minél hamarabb bele tudna nézni ebbe az ügybe.

Formale, molto garbato

Kérem minél hamarabb válaszoljon, mivel...

Formale, garbato

Ha további információra van szüksége, nyugodtan keressen.

Formale, garbato

Várom a lehetőséget, hogy együtt dolgozhassunk.

Formale, garbato

Köszönöm a segítségét ebben az ügyben.

Formale, garbato

Várom, hogy megbeszélhessük.

Formale, diretto

Ha több információra van szüksége

Formale, diretto

Értékeljük az Ön üzletét.

Formale, diretto

Kérem keressen meg, a közvetlen mobil számon ...

Formale, molto diretto

Várom a válaszát.

Meno formale, garbato

Tisztelettel,

Formale, nome del destinatario sconosciuto

Tisztelettel,

Formale, molto usato, destinatario noto

# Business E-Mail



Tisztelettel, ... ( ) ,  
Formale, meno usato, destinatario noto

---

Üdvözlettel, .... ,  
Informale, tra soci in affari che usano un linguaggio informale tra loro

---

Üdvözlettel, .... ,  
Informale, tra soci in affari che lavorano spesso insieme

---